

PS-30-12



## Napájecí zdroje řady PS Napájecí zdroje radu PS Switching power supply PS Comutatoare pentru surse de putere PS Zasilacze PS Kapcsolóüzemű tápegységek PS Источники питания ряда PS

### Varování!

### Varovanie!

### Warning!

### Avertizare!

### Ostrzeżenie!

### Figyelem!

### Внимание!

Přístroj je konstruován pro připojení do 1-fázové sítě střídavého napětí a musí být instalován v souladu s předpisy a normami platnými v dané zemi. Připojení musí být provedeno na základě údajů uvedených v tomto návodu. Instalaci, připojení, nastavení a obsluhu může provádět pouze osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací, která se dokonale seznámila s tímto návodem a funkcí přístroje. Pro správnou ochranu přístroje musí být předrazen odpovídající jistič prouku. Před zahájením instalace se bezpečně ujistěte, že zařízení není pod napětím a hlavní vypínač je v poloze "VYPNUTO". Neinstalujte přístroj ke zdrojům nadměrného elektromagnetického rušení. Správnou instalaci přístroje zajistíte dokonalejší cirkulací vzduchu tak, aby při trvalém provozu a vyšší okolní teplotě nebyla překročena maximální dovolená pracovní teplota přístroje. Pro instalaci a nastavení použijte šroubovák sířky cca 2 mm. Mějte na paměti, že se jedná o plně elektronický přístroj a podle toho také k montáži přistupuje. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoli známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, neinstalujte tento přístroj a reklamujte ho u prodejce. Výrobek je možné po ukončení životnosti demontovat, recyklovat, případně uložit na zabezpečenou skládku.

Přístroj je konstruovaný pre pripojenie do 1-fázovej siete striedavého napätia a musí byť inštalovaný v súlade s predpismi a normami platnými v danej krajine. Pripojenie musí byť prevedené na základe údajov uvedených v tomto návode. Inštaláciu, pripojenie, nastavenie a obsluhu môže robiť iba osoba so zodpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou, ktorá sa dokonale zoznámila s týmto návodom a funkciou prístroja. Pre správnu ochranu prístroja musí byť predražený zodpovedajúci istič prúku. Pred začatím inštalácie sa ubezpečte, že zariadenie nie je pod napätím a hlavný vypínač je v poloze "VYPNUTÉ". Neinštalujte prístroj k zdrojom nadmerného elektromagnetického rušenia. Správnu inštaláciu prístroja zaisťte dokonalejšou cirkuláciou vzduchu tak, aby pri trvalom prevádzke a vyššej okolitej teplote nebola prekročená maximálna dovolená pracovná teplota prístroja. Pre inštaláciu a nastavenie použite skrutkovač šírky cca 2 mm. Majte na pamäti, že ide o plne elektronický prístroj, a podľa toho tak k montáži pristupuje. Bezproblémová prevádzka prístroja je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel, neinstalujte tento prístroj a reklamujte ho u predajcu. Výrobok je možné po ukončení životnosti demontovať, recyklovať, prípadne uložiť na zabezpečenú skládku.

Device is constructed for connection for 1-phase main alternating current voltage and must be installed according to norms valid in existing state. Connection according to the details in this direction. Installation, connection, setting and servicing should be installed by qualified electrician staff only, who learn this instruction and functions of device. For right device protection should be fronted-end certain element. Before starting installation must be main switch in position "SWITCH OFF" and device should be out of voltage. Don't install device to suppliers surcharge electro-magnetic interference. By right installation of device is provide good air circulate to don't pass maximal operating temperature in case of higher ambient temperature and permanent working. For installation and setting use screw-driver cca 2 mm. The device is full-electronic - installation should be effected according to this. Function without problems is too dependent on previous type of transportation, storing and manipulation. In case of any vestige of destruction, deformation, non-function or missing part, don't install and made claim to seller. Product may be, after passing operating time, disassembled, recycled or puted on protected tip.

Dispozitivul este constituit pentru racordare la retea de tensiune monofazata si trebuie instalat conform instructiunilor si a normelor valabile in tara respectiva. Instalarea, racordarea, exploatarea o poate face doar persoana c calificare electrotehnica, care a luat la cunostinta modul de utilizare si cunoaste functiile dispozitivului. Inainte de montarea dispozitivului va asigurati ca instalatia nu este sub tensiune si intreruptorul principal este in pozitia "DECONNECTATI" Nu instalati dispozitivul la instalatii cu perturbari electromagnetice mari. La instalarea corecta a dispozitivului asigurati o circulatie ideala a aerului astfel incat, la o functionare indelungata si o temperatura a mediului ambiant mai ridicata sa nu se depaseasca temperatura maxim de lucru a dispozitivului. Pentru instalare folositi surubelnita de 2 mm. Aveti in vedere ca este vorba de un dispozitiv electronic si la montarea acestuia procedati ca atare. Functionarea fara probleme a dispozitivului depinde si de modu in care a fost transportat, depozitat. Daca descoperiti existenta unei deteriorari, deformari, nefunctionarea sau lipsa unor parti componente, nu instalati acest dispozitiv si reclamatii la vanzator. Dispozitivul poate fi demontat dupa expirarea perioadei de exploatare, reciclat si dupa caz depozitat in siguranta.

Urządzenie jest przeznaczone dla podłączenia z sieciąmi 1-fazowymi AC230 V lub AC/DC 12-240 V i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Dla właściwej ochrony zaleca się zamontowanie odpowiedniego urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji "SWITCH OFF" oraz urządzenie musi być wyłączone z prądu. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń wysyłających fale elektromagnetyczne. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrętu 2mm dla skonfigurowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektroniczne i instalacja powinna zakorzyć się sukcesem w wyniku postępowania zgodnie z tą instrukcją obsługi. Bezproblemowość użytkowania urządzenia wynika również z warunków transportu, składowania oraz sposobu obchodzenia się z nim. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad bądź usterek, braku elementów lub zniszczenia prosimy nie instalować urządzenia tylko skontaktować się ze sprzedawcą. Produkt może być po czasie rozbity ponownie przetworzany.

Az eszköz egyfázisú egyenfeszültségű (24V), vagy váltakozó feszültségű (24-230V) hálózatokban történő felhasználásra készült, felhasználásakor figyelembe kell venni az adott ország ide vonatkozó szabványait. A jelen útmutatóban található műveleteket (felszerelés, bekötés, beállítás, üzembe helyezés) csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével. Az eszköz megfelelő védelme érdekében bizonyos részek előlappal védendők. A szerelés megkezdése előtt a főkapcsolónak "KI" állásban kell lennie, az étköznek pedig feszültség mentesnek. Ne telepítsük az eszközt elektromágneses tölterhelhet környezetbe. A helyes működés érdekében megfelelő légáramlást kell biztosítani. Az üzemi hőmérséklet ne lépje túl a megadott működési hőmérséklet határértéket, még megnevelkedett külső hőmérséklet, vagy folytonos üzem esetén sem. A szereléshez és beállításához kb 2 mm-es csavarhúzó szükséges. Az eszköz teljesen elektronikus - a szereléshez és beállításához szükséges a megfelelő szállítás raktározás és kezelés. Bármely sérülésre, hibás működésre utaló nyom vagy hiányzó alkatrészt esetén kérjük ne helyezze üzembe a készüléket, hanem jelölje ezt az eladónál. Az élettartam leteltével a termék újrahasznosítható, vagy védett hulladékgyűjtőben elhelyezendő.

Устройство предназначено для подключения к 1-фазной сети переменного напряжения, должно быть установлено в соответствии с указаниями и нормами, действующими в стране использования. Монтаж, подключение, настройку и обслуживание может проводить специалист с соответствующей электротехнической квалификацией, который пристально изучил эти инструкции применения и функции изделия. Автомат оснащен защитой от перегрузок и посторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильного функционирования этих оран при монтаже дополнительно необходима орана более высокого уровня (А, В, С) и нормативно обеспеченная защита от помех коммутирующих устройств (контакты, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить не находится ли устанавливаемое оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находится в положении "Выкл.". Не устанавливайте реле воле устройств с электромагнитным излучением. Для правильной работы изделие необходимо обеспечить нормальной циркуляцией воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм. к его монтажу и настройкам приступайте соответственно. Монтаж должен производиться, учитывая, что речь идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, некорректности или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продавцу. С изданием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

### Charakteristika / Charakteristika / Characteristic / Caracteristici / Charakterystyka / Karakterisztika / Характеристика

- (CZ)**
- PSB-10: spínané stabilizované napájecí zdroje s pevným výstupním napětím, určené pro montáž do instalační krabice (např. KU-68)
    - PSB-10-12 - stabilizovaný zdroj 12V/10W
    - PSB-10-24 - stabilizovaný zdroj 24V/10W
  - PS-10: spínané stabilizované napájecí zdroje s pevným výstupním napětím, provedení 1-modul
    - PS-10-12 - stabilizovaný zdroj 12V/10W
    - PS-10-24 - stabilizovaný zdroj 24V/10W
  - PS-30: spínané stabilizované napájecí zdroje, provedení 3-modul
    - PS-30-12 - stabilizovaný zdroj s pevným výstupním napětím 12V/30W
    - PS-30-24 - stabilizovaný zdroj s pevným výstupním napětím 24V/30W
    - PS-30-R - stabilizovaný regulovatelný zdroj 12-24V/30W
  - PS-100: spínané stabilizované napájecí zdroje s pevným výstupním napětím, provedení 6-modul
    - PS-100-12 - stabilizovaný zdroj 12V/100W
    - PS-100-24 - stabilizovaný zdroj 24V/100W
  - Výstupní proud je omezen elektronickou pojistkou, při překročení maximálního proudu zdroj vypne a po krátké časové proděve znovu zapne.
  - Indikace výstupního napětí zelenou LED na předním panelu (mimo PSB-10)
  - Indikace přetížení červenou LED na předním panelu - pouze u PS-30-R.
  - Teplotní ochrana - při teplotním přetížení zdroj vypne, po vychladnutí opět zapne.

- (PL)**
- PSB-10: stabilizowane zasilacze impulsowe z ustawionym napięciem wyjściowym, w wykonaniu do puszki instalacyjnej (np. KU-68)
    - PSB-10-12 - zasilacz stabilizowany 12V/10W
    - PSB-10-24 - zasilacz stabilizowany 24V/10W
  - PS-10: stabilizowane zasilacze impulsowe z ustawionym napięciem wyjściowym, wykonanie 1-moduowe
    - PS-10-12 - zasilacz stabilizowany 12V/10W
    - PS-10-24 - zasilacz stabilizowany 24V/10W
  - PS-30: stabilizowane zasilacze impulsowe, wykonanie 3-moduowe
    - PS-30-12 - zasilacz stabil. z ustawionym napięciem wyjściowym 12V/30W
    - PS-30-24 - zasilacz stabil. z ustawionym napięciem wyjściowym 24V/30W
    - PS-30-R - zasilacz stabilizowany z regulacją napięcia 12-24V/30W
  - PS-100: stabilizowane zasilacze impulsowe z ustawionym napięciem wyjściowym, wykonanie 6-moduowe
    - PS-100-12 - zasilacz stabilizowany 12V/100W
    - PS-100-24 - zasilacz stabilizowany 24V/100W
  - Prąd wyjściowy ograniczony jest bezpiecznikiem elektronicznym, po przekroczeniu maks. prądu zasilacz wyłączy i po krótkim czasowym opóźnieniu ponownie włączy.
  - Sygnalizacja napięcia wyjściowego za pomocą zielonej diody LED na panelu przednim (z wyjątkiem PSB-10).
  - Sygnalizacja przeciążenia za pomocą czerwonej diody LED na panelu przednim - tylko u PS-30-R.
  - Ochrona przeciążenia (temperatura) - podczas przeciążenia zasilacz wyłączy, po spadnięciu temperatury ponownie włączy.

- (RU)**
- PSB-10: коммутирующие стабилизированные источники питания с постоянным напряжением на выходе, в монтажную коробку (напр. KU-68)
    - PSB-10-12 - 12V/10W
    - PSB-10-24 - 24V/10W
  - PS-10: коммутирующие стабилизированные источники питания с постоянным напряжением на выходе, исполнение 1-модуль
    - PS-10-12 - 12V/10W
    - PS-10-24 - 24V/10W
  - PS-30: коммутирующий стабилизированный источник питания, исполнение 3-модуль:

- (SK)**
- PSB-10: spínané stabilizované napájecí zdroje s pevným výstupním napětím, v prevedení do instalačnej krabice (napr. KU-68)
    - PSB-10-12 - stabilizovaný zdroj 12V/10W
    - PSB-10-24 - stabilizovaný zdroj 24V/10W
  - PS-10: spínané stabilizované napájecí zdroje s pevným výstupním napětím, prevedenie 1-modul
    - PS-10-12 - stabilizovaný zdroj 12V/10W
    - PS-10-24 - stabilizovaný zdroj 24V/10W
  - PS-30: spínané stabilizované napájecí zdroje, prevedenie 3-modul
    - PS-30-12 - stabilizovaný zdroj s pevným výstupním napětím 12V/30W
    - PS-30-24 - stabilizovaný zdroj s pevným výstupním napětím 24V/30W
    - PS-30-R - stabilizovaný regulovatelný zdroj 12-24V/30W
  - PS-100: spínané stabilizované napájecí zdroje s pevným výstupním napětím, prevedenie 6-modul
    - PS-100-12 - stabilizovaný zdroj 12V/100W
    - PS-100-24 - stabilizovaný zdroj 24V/100W
  - Výstupný prúd je obmedzený elektronickou pojistkou, pri prekročení maximálneho prúdu zdroj vypne a po krátkom čas. oneskorení znovu zapne.
  - Indikácia výstupného napätia zelenou LED na prednom paneli (okrem PSB-10).
  - Indikácia preťaženia červenou LED na prednom paneli - len pri PS-30-R.
  - Teplotná ochrana - pri teplotnom preťažení zdroj vypne, po vychladnutí opäť zapne.

- (HU)**
- PSB-10: stabilizált kapcsolóüzemű tápegység - fix kimeneti feszültséggel, szerezélynyidobozba telephető (pl. KU-68)
    - PSB-10-12 - stabilizált tápegység 12V/10W
    - PSB-10-24 - stabilizált tápegység 24V/10W
  - PS-10: stabilizált kapcsolóüzemű tápegység - fix kimeneti feszültséggel, 1 modulus kivitel
    - PS-10-12 - stabilizált tápegység 12V/10W
    - PS-10-24 - stabilizált tápegység 24V/10W
  - PS-30: stabilizált kapcsolóüzemű tápegység, 3 modulus kivitelben
    - PS-30-12 - stabilizált tápegység - fix kimeneti feszültséggel 12V/30W
    - PS-30-24 - stabilizált tápegység - fix kimeneti feszültséggel 24V/30W
    - PS-30-R - stabilizált szabályozható tápegység 12-24V/30W
  - PS-100: stabilizált kapcsolóüzemű tápegység - fix kimeneti feszültséggel, 6 modulus
    - PS-100-12 - stabilizált tápegység 12V/100W
    - PS-100-24 - stabilizált tápegység 24V/100W
  - A kimeneti áram elektronikus biztosítékkal van limitálva, túláram esetén a készülék kikapcsol, és késleltetve kapcsol vissza
  - A készülék működését zöld LED jelzi (kivéve a PSB-10).
  - A PS-30-R típusnál a túláramot piros LED jelzi
  - Túlmelegedés védelem - a maximális üzemi hőmérséklet túllépése esetén a készülék kikapcsol - és mindaddig kikapcsolva marad, amíg a túlmelegedés fenáll.

- (EN)**
- PSB-10: switching stabilized power supplies with fixed output voltage, mounting box design (such as KU-68)
    - PSB-10-12 - stabilized power supply 12V/10W
    - PSB-10-24 - stabilized power supply 24V/10W
  - PS-10: switching stabilized power supplies with fixed output voltage, version 1-module
    - PS-10-12 - stabilized power supply 12V/10W
    - PS-10-24 - stabilized power supply 24V/10W
  - PS-30: switching stabilized power supplies, version 3-module
    - PS-30-12 - stabilized power supply with fixed output voltage 12V/30W
    - PS-30-24 - stabilized power supply with fixed output voltage 24V/30W
    - PS-30-R - stabilized regulated power supply 12-24V/30W
  - PS-100: stabilized power supply with fixed output voltage, version 6-module
    - PS-100-12 - stabilized power supply 12V/100W
    - PS-100-24 - stabilized power supply 24V/100W
  - Output current is limited by electronic fuse, in case maximal current is exceeded, the evice switches off and after a shot time interval it again switches on.
  - Indication of output voltage by green LED on front panel (except for PSB-10).
  - Indication of overload by red LED on front panel - only for PS-30-R.
  - Temperature protection - if temperature is exceeded, the device switches off and after cooled down, it switches on again.

- (RO)**
- PSB-10: Comutatoare de putere pentru curenti stabili, punerea in aplicare a dozei (de exemplu, KU-68)
    - PSB-10-12 - sursa de putere stabilizata la 12V/10W
    - PSB-10-24 - sursa de putere stabilizata la 24V/10W
  - PS-10: Comutatoare de putere pentru curenti stabili, versiunea 1 - modul
    - PS-10-12 - sursa de putere stabilizata la 12V/10W
    - PS-10-24 - sursa de putere stabilizata la 24V/10W
  - PS-30: Comutatoare pentru surse de putere stabilizate, versiunea 3 - modul
    - PS-30-12 - comutatoare de putere pentru curenti stabili 12V/30W
    - PS-30-24 - comutatoare de putere pentru curenti stabili 24V/30W
    - PS-30-R - variabilă sursă stabilizată 12-24V/30W
  - PS-100: Comutatoare pentru surse de putere stabilizate, versiunea 6 - modul
    - PS-100-12 - sursa de putere stabilizata la 12V/100W
    - PS-100-24 - sursa de putere stabilizata la 24V/100W
  - Curentul de iesire este limitat printr-o rezistență electronica, în cazul în care limitele sunt depășite (temperatura, tensiune) sunt semnalizate.
  - Indicarea tensiunii de iesire se face prin LED-ul verde de pe panoul frontal (cu excepția pentru PSB-10).
  - Indicarea de supra sarcina este indicata de catre LED-ul roșu de pe panoul frontal - numai pentru PS 30 R
  - Temperatura de protecție - în cazul în care temperatura este depășita, dispozitivul se deconectează și după ce se racește se reconectează.

- PS-30-12 - постоянное напряжение 12V/30W
- PS-30-24 - постоянное напряжение 24V/30W
- PS-30-R - регулируемое напряжение 12-24V/30W

- PS-100: коммутирующий стабилизированный источник питания с постоянным напряжением на выходе, исполнение 6-модуль:
  - PS-100-12 - 12V/100W
  - PS-100-24 - 24V/100W
- Ток на выходе ограничен электроническим предохранителем, при превышении макс. тока источник отключится и после короткого промежутка времени снова включится.
- Индикация напряжения на выходе - зеленая LED на передней панели (за исключением PSB-10).
- Индикация перенапряжения - красная LED на передней панели (только у PS-30-R).
- Охрана от перегрева - при перегреве отключается, после охлаждения включается

Technické parametry	Technical parameters	Parametrii tehničhi	Dane techniczne	Műszaki paraméterek	Технические параметры	PSB-10-12	PSB-10-24	PS-10-12	PS-10-24	PS-30-12	PS-30-24	PS-100-12	PS-100-24	PS-30-R
Vstup	Input	Intrare (U primara)	Węzły	Bemenet	Вход	AC 110 - 250 V / 50-60 Hz	AC 230V / 50-60 Hz	AC 230V / 50-60 Hz	AC 230V / 50-60 Hz	AC 230V / 50-60 Hz	AC 230V / 50-60 Hz	AC 230V / 50-60 Hz	AC 230V / 50-60 Hz	AC 230V / 50-60 Hz
Napájecí napětí	Supply voltage	Tensiunea de alimentare	Napájecí zdroj	Tápléforrás	Напряжение питания	-15%...+10%	-20%...+10%	-20%...+10%	-20%...+10%	-20%...+10%	-20%...+10%	-20%...+10%	-20%...+10%	-15%...+10%
Tolerance napájecího napětí	Supply voltage tolerance	Toleranța la tensiunea de alimentare	Tolerance napájecího napětí	Toleranța la tensiunea de alimentare	Допуск напряжения питания	3 VA / 0.5 W								
Přiklon napájecího napětí	Consumption without load (max)	Consum fără sarcină (max)	Přiklon napájecího napětí	Fogyasztás terhelés nélkül	Потребл. мощность холостого хода	26 VA / 1.3 W								
Přiklon při zatížení (max)	Consumption with full load (max)	Consum cu sarcină maximă	Přiklon při zatížení (max)	Fogyasztás teljes terheléssel	Потребл. мощность при нагрузке (max)	pojistka / fuse T1A								
Účinnost	Efficiency	Eficiență	Účinnost	Hatásfok	КПД	> 75%	> 75%	> 75%	> 75%	> 75%	> 75%	> 75%	> 75%	> 77%
Elektronická pojistka	Electronic fuse	Reziliență electronică	Elektronická pojistka	Elektronikus védelem	Электронная защита	proti zkratu, proudovému a tepelnému přetížení / electronic protections short-circuit, over load, over voltage	proti zkratu, proudovému a tepelnému přetížení / electronic protections short-circuit, over load, over voltage	proti zkratu, proudovému a tepelnému přetížení / electronic protections short-circuit, over load, over voltage	proti zkratu, proudovému a tepelnému přetížení / electronic protections short-circuit, over load, over voltage	proti zkratu, proudovému a tepelnému přetížení / electronic protections short-circuit, over load, over voltage	proti zkratu, proudovému a tepelnému přetížení / electronic protections short-circuit, over load, over voltage	proti zkratu, proudovému a tepelnému přetížení / electronic protections short-circuit, over load, over voltage	proti zkratu, proudovému a tepelnému přetížení / electronic protections short-circuit, over load, over voltage	proti zkratu, proudovému a tepelnému přetížení / electronic protections short-circuit, over load, over voltage
Další údaje	Other information	Alte informații	Další údaje	Egyéb információk	Другие параметры									
Pracovní vlhkost vzduchu	Working humidity	Umiditatea permisă	Pracovní vlhkost vzduchu	Működési páratartalom	Рабочая влажность воздуха	20...90% RH								
Pracovní teplota	Operating temperature	Temperatura de funcționare	Pracovní teplota	Működési hőmérséklet	Рабочая температура	-20...+40°C								
Skladovací teplota	Storage temperature	Temperatura de depozitare	Skladovací teplota	Tárolási hőmérséklet	Складская температура	-40...+85°C								
El. pevnost vstup - výstup	Electrical strength input - output	Tensiunea maxima (prim/sec)	El. pevnost vstup - výstup	Elektromos szilárdság	Электр. прочность выхода	4kV								
Kyřící	Protection degree	Grad de protecție	Kyřící	Védettség	Защита	IP30								
Kategorie přeřazení	Category	Categorie supraîncălzire	Kategorie přeřazení	Categoria supraîncălzire	Категория перенапряжения	II								
Stupeň znečištění	Pollution degree	Grad de poluare	Stupeň znečištění	Szennyezettség	Коеф. загрязнения	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Průřez přípoj. vodičů (mm²)	Max. cable size (mm²)	Sec. c. max. a conductorului (mm²)	Průřez přípoj. vodičů (mm²)	Max. vezeték méret (mm²)	Сечение подводящих проводов (мм²)	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / solid wire max. 1x2.5 or 2x1.5 / with sleeve max. 1x1.5	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / solid wire max. 1x2.5 or 2x1.5 / with sleeve max. 1x1.5	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / solid wire max. 1x2.5 or 2x1.5 / with sleeve max. 1x1.5	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / solid wire max. 1x2.5 or 2x1.5 / with sleeve max. 1x1.5	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / solid wire max. 1x2.5 or 2x1.5 / with sleeve max. 1x1.5	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / solid wire max. 1x2.5 or 2x1.5 / with sleeve max. 1x1.5	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / solid wire max. 1x2.5 or 2x1.5 / with sleeve max. 1x1.5	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / solid wire max. 1x2.5 or 2x1.5 / with sleeve max. 1x1.5	max. 1x2.5, max. 2x1.5 / solid wire max. 1x2.5 or 2x1.5 / with sleeve max. 1x1.5
Vývody	Connections	Terminajii	Vývody	Bekötés	Выходы	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Rozměr	Dimensions	Dimensiuni	Rozměr	Méretek	Размеры	90 x 52 x 65 mm								
Hmotnost	Weight	Greutate	Hmotnost	Tömeg	Вес	62 g								
Souvislé normy	Standards	Standarde de calitate	Souvislé normy	Szabványok	Соответствующие нормы	EN 61204, EN 61204-7, EN 61204-3								

### PS-10-12

1 Svorky napájecího napětí  
Supply terminals  
Terminals de intrare  
Tápfeszültség csatlakozók  
Клеммы подачи напряжения

2 Indikace přetížení  
Indication of over-load  
Indicador ieșire tensiune  
Signalizația napăcării  
Индикация выходного напряжения

3 Indikace výstupního napětí  
Indication of output voltage  
Indicador ieșire tensiune  
Signalizația napăcării  
Индикация выходного напряжения

4 Nastavení výstupního napětí  
Setting output voltage (only PS-R)  
Reglarea tensiunii de ieșire (numai pentru PS-R)  
Ustawienie wyjściowego napięcia (tylko PS-R)  
Настройка выходного напряжения (только PS-R)

5 Svorky výstupního napětí  
Output terminals  
Terminals de ieșire stabilizate  
Zaciski napięcia wyjściowego  
Клеммы выходного напряжения

6 Výstupní napětí  
Output voltage  
Output  
Ieșiri  
Выход

7 Nulový vodič  
Neutral wire  
Nul  
Sciemniasz sterowany  
Нуль  
Нейтраль

8 Fáze  
Phase  
Faza  
Fázis  
Фаза

### PS-30-12

1 Svorky napájecího napětí  
Supply terminals  
Terminals de intrare  
Tápfeszültség csatlakozók  
Клеммы подачи напряжения

2 Indikace přetížení  
Indication of over-load  
Indicador ieșire tensiune  
Signalizația napăcării  
Индикация выходного напряжения

3 Indikace výstupního napětí  
Indication of output voltage  
Indicador ieșire tensiune  
Signalizația napăcării  
Индикация выходного напряжения

4 Nastavení výstupního napětí  
Setting output voltage (only PS-R)  
Reglarea tensiunii de ieșire (numai pentru PS-R)  
Ustawienie wyjściowego napięcia (tylko PS-R)  
Настройка выходного напряжения (только PS-R)

5 Svorky výstupního napětí  
Output terminals  
Terminals de ieșire stabilizate  
Zaciski napięcia wyjściowego  
Клеммы выходного напряжения

6 Výstupní napětí  
Output voltage  
Output  
Ieșiri  
Выход

7 Nulový vodič  
Neutral wire  
Nul  
Sciemniasz sterowany  
Нуль  
Нейтраль

8 Fáze  
Phase  
Faza  
Fázis  
Фаза

### PS-R

1 Svorky napájecího napětí  
Supply terminals  
Terminals de intrare  
Tápfeszültség csatlakozók  
Клеммы подачи напряжения

2 Indikace přetížení  
Indication of over-load  
Indicador ieșire tensiune  
Signalizația napăcării  
Индикация выходного напряжения

3 Indikace výstupního napětí  
Indication of output voltage  
Indicador ieșire tensiune  
Signalizația napăcării  
Индикация выходного напряжения

4 Nastavení výstupního napětí  
Setting output voltage (only PS-R)  
Reglarea tensiunii de ieșire (numai pentru PS-R)  
Ustawienie wyjściowego napięcia (tylko PS-R)  
Настройка выходного напряжения (только PS-R)

5 Svorky výstupního napětí  
Output terminals  
Terminals de ieșire stabilizate  
Zaciski napięcia wyjściowego  
Клеммы выходного напряжения

6 Výstupní napětí  
Output voltage  
Output  
Ieșiri  
Выход

7 Nulový vodič  
Neutral wire  
Nul  
Sciemniasz sterowany  
Нуль  
Нейтраль

8 Fáze  
Phase  
Faza  
Fázis  
Фаза

### PSB-10-12

1 Svorky napájecího napětí  
Supply terminals  
Terminals de intrare  
Tápfeszültség csatlakozók  
Клеммы подачи напряжения

2 Indikace přetížení  
Indication of over-load  
Indicador ieșire tensiune  
Signalizația napăcării  
Индикация выходного напряжения

3 Indikace výstupního napětí  
Indication of output voltage  
Indicador ieșire tensiune  
Signalizația napăcării  
Индикация выходного напряжения

4 Nastavení výstupního napětí  
Setting output voltage (only PS-R)  
Reglarea tensiunii de ieșire (numai pentru PS-R)  
Ustawienie wyjściowego napięcia (tylko PS-R)  
Настройка выходного напряжения (только PS-R)

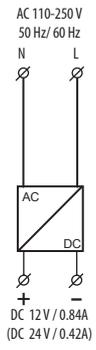
5 Svorky výstupního napětí  
Output terminals  
Terminals de ieșire stabilizate  
Zaciski napięcia wyjściowego  
Клеммы выходного напряжения

6 Výstupní napětí  
Output voltage  
Output  
Ieșiri  
Выход

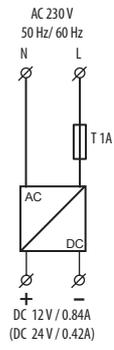
7 Nulový vodič  
Neutral wire  
Nul  
Sciemniasz sterowany  
Нуль  
Нейтраль

8 Fáze  
Phase  
Faza  
Fázis  
Фаза

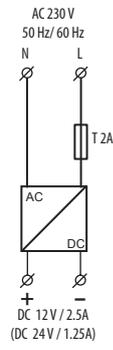
PSB-10-12  
(PSB-10-24)



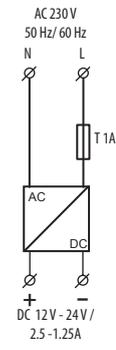
PS-10-12  
(PS-10-24)



PS-30-12  
(PS-30-24)



PS-30-R



PS-100-12  
(PS-100-24)

